

Regeneración

EDITOR: Enrique Flores Magón. OFICINAS: 2325 Ivanhoe Ave. Distribución Postal: P. O. Box 1234. LOS ANGELES, CALIFORNIA.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN. Número suelto, 5cs.

Un año, \$1.00.—Seis meses, 50cs.—cuarteros, 25cs. ejemplar.

Norberto Rebolledo.

Aunque habían circulado persistentes rumores de que este querido compañero nuestro había muerto, tenemos el gusto de informar a todos los interesados por su salud, que Norberto está casi fuera del peligro de muerte que se le anunciaba, y pueden visitar en el Hospital del Condado de esta Ciudad los amigos que gusten.

El Departamento donde está nuestro camarada enfermo, es, el Ward "F."

Grupo Los Internacionales Conscientes de Ray, Ariz.

La publicación de la hoja Manifiesto del que me enviasteis un paquete, creo que constituye una de las infamias más grandes que se conocen entre el elemento trabajador, teniendo en cuenta las críticas circunstancias porque atraviesan nuestros hermanos, Ricardo y Enrique Flores Magón.

Atacar a un semejante cuando este se haya amarrado de pies y manos, cuando no

se puede defender, no es propio de hombres que abriguen ideales de justicia.

Ya que no les damos la mano para levantarlos al monoteísmo no los insultemos calumniosamente.

Si el dinero que empleasteis en la impresión de esa hoja lo emplearais en dinamita para destruir a la compañía minera que os está explotando hariais una labor digna y emancipadora, pero así no habeis hecho mas que laborar en contra de vuestra propia libertad y la libertad de vuestros compañeros de clase.

Gastar dinero en manifiestos, dirigidos contra trabajadores dignísimos, contra quienes han caído en cumplimiento de un deber es dinero que redundará en perjuicio de nuestra emancipación y la burguesía, al enterarse de estas se frota las manos en señal de satisfacción al ver que las energías que debíamos emplear en combatirla, para acabar con este sistema de corrupción, las empleamos en erimir a quienes debíamos respetar aunque no fuera mas que en estos instantes en que ellos se encuentran bajo la ley del lacayo de la Casa Blanca.

No obstante esto, tengo confianza en que nuestros Hermanos Magón serán atendidos solidariamente por la mayoría de los trabajadores.

H. González. (De "Voluntad", de New York.)

encontraron con las fuerzas del Coronel Brown y otras que después llegaron. Los mexicanos siguieron acozándolos por varios días; hasta que, temerosos de sufrir otra derrota y ser aniquilados, tuvieron que replegarse los americanos a Namiquipa. Hubo muchos muertos y heridos de ambos lados.

Las mismas autoridades militares americanas acusan a los carrancistas de doble juego y aseguran que el incidente de Parral fué para impedirles avanzar más al Sur; alegando en apoyo de su acusación, que el General Luis Herrera dijo días antes que no sería permitido a los invasores avanzar más allá de Parral.

Como quiera que sea, si es cierto el hecho de que el incidente de Parral no solamente ha contenido el avance de las tropas americanas hacia el sur de Parral, sino que lo ha hecho retroceder ciento sesenta millas al norte, hasta Namiquipa, donde Pershing ha tenido que trasladar y estacionar indefinidamente su cuartel general, y replegar sus fuerzas, temeroso de ser hecho pedazos si se atreve a avanzar o a retroceder, estando, como está, rodeado por fuerzas carrancistas que consideran antagonistas y que han tomado posiciones ventajosas y amenazadoras.

A más de las tropas carrancistas que en sus posiciones estratégicas dominan a las invasoras, éstas se encuentran molestadas por infinidad de guerrillas villistas e independientes que a todo lo largo de su línea de comunicación tirotean a los soldados americanos y atacan con frecuencia a los convoyes cargados de provisiones y forraje, sucediéndose infinidad de escaramuzas y tiroteos.

Las autoridades militares americanas alaban bastante al General Carrancista Lozano, jefe de la guarnición de Parral, y le quitan toda responsabilidad del incidente acaecido ahí el 12 del actual. Dijo que Lozano no quiso que los invasores entraran a la ciudad, y que cuando conversaban con él, fueron embestidos por el pueblo y por soldados carrancistas que sin hacer caso de sus jefes, hicieron causa común con sus hermanos proletarios.

Un correo americano enviado a Parral antes del incidente, no volvió. El General Lozano, según dice Tompkins, hizo varios esfuerzos por reducir al orden a sus soldados y al pueblo que, excitados por la presencia de los invasores, se echaron enfurecidos sobre los soldados americanos hasta hacerlos salir de la ciudad, persiguiéndolos después hasta Santa Cruz.

Se ve, pues, que mientras los jefes carrancistas procuran ayudar a los invasores, los soldados ven con desagrado la invasión. A este espíritu anti-invasor, del pueblo en general y de los soldados carrancistas, se debe que Carranza, aun temiendo caer de la gracia de su compadrito Woodrow Wilson, se vea forzado a exigir que sean retiradas las tropas americanas de suelo mexicano. Demandas que ha repetido el 19 del actual, según despachos de esa fecha, que poco comprende Carranza que de no hacerlo así, tendrá que reunirse mas pronto con Santa Anna.

A ese mismo espíritu anti-invasor y al deseo de salvar el cuello, Obregon ha tomado tambien una actividad anti-invasora y ha ordenado que se haga fuego sobre toda fuerza americana que intente ocupar o siquiera atravesar población mexicana alguna.

Al mismo tiempo ha hecho decomisar los cargamentos de forrajes y provisiones que habían sido enviados por ferrocarril a las tropas americanas por el ferrocarril Noroeste y por el Central Mexicano. Los americanos tenían permiso de usar el ferrocarril del Noroeste para transporte de provisiones y forrajes, mas no por el Central; pero ellos, haciendo lo que el zapito del cuento, que primero metió una pata en la cueva del conejo y terminó por meterse todo, hasta hechar fuera al ore-

judo roedor hospitalario, se formaron el permiso de usar tambien el Central; con lo que estaban muy contentos.

Además, viendo Obregon que con motivo del combate de Parral el espíritu publico está exaltado contra la invasión y contra el carrancismo que li ha permitido, ahora procura ganar la popularidad perdida y ha movilizado cerca de 9,000 soldados carrancistas a la vecindad de Parral, con el ostensible objeto de oonerse al paso de los invasores: con lo que han puesto en aprietos a Pershing que, rodeado de un pueblo hostil y de tropas que considera enemigas, no encuentra salida por ningún lado mas que la del colate, para arriba, y no se atreve a avanzar, porque lo hacen pedazos los nueve mil carrancistas y el pueblo que se halla a inmediaciones de Parral, ni a retroceder, porque puede correr la misma suerte en las manos de las gruesas fuerzas carrancistas que han tomado posiciones estratégicas a lo largo de su línea de comunicaciones, y en las de las numerosas guerrillas villistas e independientes que han aparecido por aquellas comarcas y algunas de las cuales han procurado atrapar al mismo Pershing por dos veces, camino al Parral y otra mas en Providencia, y quienes se entretienen en cazar a los soldados que cuidan a la línea de comunicación y en atacar convoyes.

Se rumora que ha habido otros combates entre civiles mexicanos y tropas americanas en Casas Grandes, Chihuahua.

Al recibir la noticia de la situación crítica en que se encuentra Pershing, a Funston, a Wilson, a los miembros de su gabinete, a los senadores y a los diputados les ha dado una pataléa. A mas de un bravo señorón de esos se le han parado los del capinazo, y echado espuma por boca y narices y miradas torbas, ha rugido dramáticamente: "Estados Unidos no se retirará de México."

Wilson por conducto del Secretario de Guerra Baker, ha dicho a Funston cosa igual el 15 del corriente.

La mayoría de los diputados y de los senadores, queriendo probar que son hombres de pelo en pecho, han votado porque no se retiren las fuerzas de México y se siga adelante. Se imaginan que tan fácil es engullirse a México como ellos se engullen los buenos bocados de sus mesas de privilegiados.

Pero no lo ve así Pershing, que con la lumbre en los aparejos, grita por socorro hasta desganiarse.

Y lo triste del caso es que ese diablo de socorro tarda en llegar y mientras tanto Pershing nada puede hacer mas que contarse en el espejo el numero de canas que le está sacando el atolladero en que lo han metido sus impulsivos e imprevisores cuanto arrogantes superiores, al hacerlo emprender una campaña sin elementos, sin preparaciones, sin organización, sin nada, a la trompatalega, fundada nada mas en el tonto prejuicio de la superioridad de raza.

Funston, por su parte, se prepara a ir en socorro de su subalterno. Ha recibido a inmediaciones de El Paso, Texas, nueve mil hombres, con los que se hace el sueño dorado, fundado tambien en la superioridad de raza, de tomar C. Juarez, con lo que cree, como chiquillo, que ya dominará así toda la línea del Central Mexicano y podrá volar en socorro de Pershing, sin contar con que la vía puede ser cortada, los puentes volados y sus tropas diezadas antes de llegar a su destino; si es que llegan.

Para los de la Casa Blanca, atrapar a Villa es juego de niños; pero para Pershing, que está en el lugar de la acción la cosa es distinta, y en despacho de 19 del corriente dice que para ello se necesitan meses y meses y más gente, que pide con urgencia, ya no tanto para seguir entrando, si no para poder salir del atolladero con el pellejo íntegro, dada la excitación que hay en contra de los americanos, no solamente por

lo pasado en Parral, sino porque por todas partes por donde han pasado, según confesión de los mismos militares americanos, han ido desarmando a los mexicanos pacíficos que han encontrado, cauteando casas, etc., y cuyo ultraje y abuso ha sido resentido, como es natural.

Para ayudar a Pershing a salvarse, Funston le ha mandado por Columbus dos mil trescientos soldados más. Además, le ha mandado veintisiete carros motores a Bocas Grandes, cargados de dinamita y alambre de puas, para que ponga minas y defensas al derredor de su cuartel general.

A lo largo de la vía de comunicación, los soldados americanos han abierto trincheras. Todo eso demuestra que la famosa expedición punitiva es más bien invasora; de otra manera no se harían obras de atrincheramiento.

Y otra prueba de que, a pesar del descalabro y fracaso de las fuerzas de Pershing, aún se espera seguir adelante la campaña, y ya abiertamente invasora, según lo exige la mayoría del Congreso y del Senado, está en que la flota americana del Pacifico ha recibido órdenes de tomar carbón y provisiones para un violento viaje a costas mexicanas. El torpedero Whipple ha sido enviado a Mazatlán, Sin., a todo vapor, y el buque carbonero Saturno ha sido mandado a Mare Island a juntarse con los acorazados San Diego, Pittsburg y Maryland, que pueden llevar una gran fuerza de soldados marinos americanos a Costas Mexicanas.

Mientras que aquí se hacen esos preparativos bélicos y se moviliza y procuran reconcentrar las pocas tropas que quedan, en México emude el espíritu anti-intervencionista. Aquí agitan los de arriba por la intervención; allá los de abajo contra la misma intervención. Proclamas ardientes anti-americanas han circulado en Torreón, Laredo, Gómez Palacios y demás puntos fronterizos. Incitaciones ardientes a la intervención ven la luz pública en los periódicos capitalistas americanos y son hechas por los burgueses yanquis.

Y el General Hughes Scott, tenido aquí como autoridad en cuestiones militares, es enviado de Washington a San Antonio, con Funston a estudiar la situación mexicana. La cosa los ha echado a estudiar.

Del informe que rinda, se decidirá si la invasión continúa o se retiran los gilitos.

Y mientras ellos estudian, estudian y estudian, el desventurado Pershing, desde el atolladero en que lo han metido, pide socorro a gritos hasta desganiarse, hasta quedarse ronco, hasta perder la voz.

ESTELLA ARTEAGA.

hay grande indignación por la proscritura prolongada de dichas fuerzas americanas en el referido Distrito de Casas Grandes.

Se confirma la entrada de mas tropas americanas por Columbus en numero de unos dos mil quinientos hombres.

Segun los partes que rendian las fuerzas invasoras, en las que cada escaramuza daba la proporción gigantesca de verdadero combate, en el que los mexicanos caían muertos como moscas y había muchos heridos y montones de prisioneros, ahora se ve, por parte oficial detallado, que durante un mes que llevan las tropas americanas en territorio mexicano, todo se ha reducido a lo siguiente: los cientos de muertos mexicanos se han vuelto solamente setenta; los cientos de heridos ahora no pueden ser contados, y los cientos de prisioneros tomados por los americanos resultan no ser mas que seis. Los americanos confiesan nada mas, tres muertos, trece heridos y un perdido; lo que huele a mentira. El tiempo es buen amigo y el sabe desengañar. Mas tarde saldrá la verdad.

Los seis prisioneros fueron llevados a Deming, Nuevo Mexico, y juzgados. El Jurado delivero unos cuantos minutos y los halló "culpables". Fueron sentenciados a muerte.

Se entiende que los miembros del Jurado obraron con prejuicio, que desde antes habían ya formado su juicio y pensada la sentencia que "merecían" los "facinerosos." De otra manera no hubieran sido sentenciados a muerte a aquellos seis hombres, porque se desprende por sus declaraciones que no eran ni sus villistas, sino que Villa, como es publico y notorio que hace, los forzó a tomar las armas y pistola en mano los forzaron a pelear.

Eso es creible, y, por lo tanto, esos hombres, conforme a las leyes burguesas, no debieran haber sido condenados a muerte.

Pero hablad de justicia a hombres ofuscados por prejuicios y excitados por los acontecimientos actuales y sera tanto como predicar en desierto.

ESTELLA ARTEAGA.

ADMINISTRACION.

ENTRADAS.

Del 10 al 17 de Abril de 1916. ARIZ.: Colecta por A. Valencia, el mismo, por venta de Reg., \$2.65, B. I. Leal, \$1. Isidra M. de Leal, \$1, Amalia M. Leal, \$1, J. A. Navarro, \$1; G. Guerrero, \$2; H. Ibarra, \$1, y M. Pérez, \$1; I. V. Hernández, \$1. CAL.: Venta de Reg., en la Placita, \$1; B. Salas, \$1; P. Alf. no, \$2.50; J. R. Gón, \$1; B. Martínez, \$1; H. Jantún, \$2; G. R. Mirex, \$2; Francisca Zavala, \$1; B. Corona, \$1; L. Pérez, \$1; R. Mendivil, \$1; S. Zamarripa, \$1; A. López, \$1; Bora Ringlebek, \$1; B. Zamarripa, \$1; S. Estancur, \$2; E. Gómez, \$1, y L. Martínez, \$1; A. Téllez, \$1; Anita No real, \$2; N. Revelo, \$1; venta de paqueteros, \$1.75; A. Swan, por J. L. Wright, \$1; A. Zambrano, \$1; F. Ma-

cola, \$1. COLO.: J. Pérez, \$1. Un aumento de la Igualdad, \$2, y A. Rodríguez, \$2. CUBA: L. Soto, \$1. N. MEX.: H. Parra, \$1. N. YORK: V. Rejssek, por el Grupo "Volné Liberty", \$2.50. O.K.A.: P. Ch. Aguilera, \$1. OHIO: E. O. Hare, \$1. PA.: W. Crusan, \$1. TEXAS: R. Jaramillo, \$1, y A. García, \$1; I. Martínez, \$1; Matilde Mota, por Beatriz Vda. de Mota, \$1; M. A. Spurgeon, \$2; A. Borrego, \$2; B. Pérez, \$1. F. Palomares, venta de Reg., \$1.50; Tomasita M. Oscría, \$1. B. L. Galván, \$2; colecta en el Grupo "P. G. Guerrero", por Ehas Alemán, \$1, 25c. Emancipación Hernández, \$1. Germinal Alemán, \$1. Azucena Alemán, \$1. Margarita Godina, \$1. Matías Trujillo, \$1. Antonia G. Alemán, \$1. Isidra Alemán, \$1. Marcela Alvarado, \$1. Tiboreia Ruelas, \$1. UTAH: S. Matta, \$2. WASH.: O. Huelck, \$1. S. Alt, \$1, y P. Eklund, \$1. Total: \$57.85.

GASTOS.

DEL 10 AL 17 DE ABRIL DE 1916. Composición del No. 234, \$20.00; impresión y corrección, \$7.00; impresión, \$11.00; reducción y administración, \$1.00; papel para el No. 233, \$14.00; acarreos, \$5.00; franquise del No. 234, \$2.83; al Linotipo por listas, \$2.55; papel para fajillas, \$1.50; abono al "Times", \$1.00; tranvia, 75c; estampillas para correspondencia, \$1.50; subscipcion de "Triunfo", \$1.50; pago de agua, 75c; abono por cuenta de tipo de imprenta, \$5.00; pedroteo y gresolinos, \$1.55; Doctor y medicinas para Ricardo y Enrique Flores Magón \$5.05.—Total \$88.98.

RESUMEN.

Déficit del No. 234, \$401.06. Gastos de la semana, \$89.98. Entradas de la semana, \$57.85. Déficit para el No. 235, \$422.19.

PARA LA DEFENSA DE LOS COMPANEROS MAGON.

Suma anterior, \$94.40. ARIZ.: Colecta por A. Valencia, el mismo, \$1. Victoria Lugardo, \$2, B. I. Leal, \$1, Isidra M. de Leal, \$1, Amalia M. Leal, \$1, F. Valencia, \$1, J. A. Navarro, \$1, E. Méndez, \$1, J. Juárez, \$1, M. Estrada, \$1, y F. Acuña, \$1. I. V. Hernández, \$1. CUBA: Colecta por J. P. Castro, el mismo, \$1. M. Domínguez, \$1, F. Campos, \$1, El cura de Tiguabas, \$1, J. Rodríguez, \$1. O.K.A.: \$1.75. JUSTO, \$1. A. Sandler, \$1, D. Jurado, \$1, J. Hermida, \$1, V. Ramos, \$1, N. Arias, \$1, y A. Quintana, \$1. CAL.: B. Fernández, \$1. N. MEX.: V. Rejssek, por el Grupo "Volné Liberty", \$2.50. O.K.A.: P. Ch. Aguilera, \$1. TEXAS: Carolina García, \$1, y J. G. Ramírez, \$1. Matilde Mota, por Beatriz Vda. de Mota, \$1; Tomasita M. Oscría, \$1. Total: \$180.75.

PARA LA SALUD DE RICARDO. CAL.: N. Revelo, \$1; Justa Mota, \$1; J. L. Wright, \$1. N. MEX.: J. Salinas, \$1. Total: \$3.75.

PARA LA SALUD DE ENRIQUE. CAL.: N. Revelo, \$1; Justa Mota, \$1; A. Mural, \$1. N. MEX.: J. Salinas, \$1. Total: \$3.00.

Para "Revivificación". APLA: J. Hernández, \$1.

Notas de la Intervencion Americana

La noticia más sensacional de la semana y la cual no ha sido aún confirmada o negada en los círculos oficiales mexicanos y americanos, es la muerte de Francisco Villa.

Al principio, dado el sin número de detalles suministrados por las fuentes informativas, parecía ser cierta tal noticia. Pero después han estado circulando otras que hacen suponer que todo ha sido un canard, una mentira propagada por los carrancistas, para confundir a las fuerzas invasoras y detener su avance al Sur e inducir las a regresar a Estados Unidos.

Noticias persistentes durante los últimos días, niegan la muerte de Villa y señalan los alrededores de Parral, la primera al Norte, otra al Oeste y otra al sur de dicha población, como el lugar donde se encuentra vivo y en acción el supuesto difunto Francisco Villa.

En informe del general Pershing, jefe de las fuerzas invasoras en México, al General Funston en San Antonio, Texas, para ser transmitido a Washington, dice aquél en 19 del actual, que Villa está vivo; pero que no pueden las fuerzas americanas proseguir la campaña sin un refuerzo grande de hombres, sin el uso de los ferrocarriles y sin una nueva base de aprovisionamiento que sea establecida en Presidio, para donde se cambie la actual de Columbus. Tal imposibilidad proviene de los sucesos que se han desarrollado del 12 del actual a la fecha, con motivo del ataque hecho en aquella población sobre las tropas americanas del 13. regimiento, mandadas por el Mayor Tompkins, y no por el Coronel Brown, como dijeron los primeros despachos.

Con motivo de dicho ataque de los mexicanos sobre las fuerzas invasoras, las autoridades militares americanas hacen serios cargos al Consúl alemán de Parral y acusan a los soldados carrancistas de guarnición en el mismo punto.

Dice Pershing que los jefes carrancistas invitaron a Tompkins a entrar a Parral y que una vez ahí con sus fuerzas, soldados carrancistas y el pueblo, excitado por el Consúl Alemán en persona, los atacaron; que Tompkins y sus soldados se retiraron a las afueras de la población, parapetándose en lugar a propósito, en vista de que el pueblo y soldados carrancistas los seguían acozando; que entonces 3,000 soldados del Mayor Juan de la Luz Herrera, padre del General Luis Herrera, flanquearon y abrieron fuego sobre los americanos, quienes se batieron en retirada hacia el norte hasta Santa Cruz, donde se

Los Hermanos Magón

continúan en la cárcel; Volvemos a permitir su condena? ¿Permitiremos la supresión de hablar y escribir?

GRAN MITIN

Internacional de Protesta

Bajo los Auspicios de los Grupos Latinos, para el Sabado 29 de Abril, a las 8 p. m. en el Symphony Hall, 232 S. W. St.

Hablarán en Inglés Sam Atkinson y E. E. Kirk. En Español, Raul Palma, María Magón y Gabriel Tudela. Presidirá Bill B. Cook. Cantará un coro de niñas. Admisión Gratis

Ultimas Noticias.

Queda confirmado que las tropas americanas invasoras han sido notificadas por las autoridades mexicanas que no se les permitira pasar mas alla de Santa Cruz, punto situado a unas diez millas al norte de Parral, Estado de Chihuahua. Los carrancistas se han visto forzados a tomar este paso contra sus amigos del norte, en vista del sentimiento popular anti-invasor y temerosos de perder la vida en manos de los proletarios si no lo hacen así.

Para poder apoyar su demanda, siguen los jefes carrancistas amanzando tropas y mas tropas en Parral y su vecindad, para estar en aptitud de contener cualquier intento de avance de parte de las fuerzas americanas.

Las autoridades de Casas Grandes, forzadas tambien por la presión popular, se han visto obligadas a ir al campamento americano en Colonia Dublin y demandar que se retiren de todo el Distrito de Casas Grandes, pues de no hacerlo así, no seran capaces de contener los levantamientos anti-invasores de las poblaciones del Distrito, entre las que

¡A Rescatar a los Magon! ¡A Salvar la Libertad de Imprenta!

Con el proceso seguido contra los hermanos Magón por sus escritos en "Regeneración", las autoridades americanas pretenden sentar un precedente legal que les permita después suprimir todos los demás periódicos obreros de este país y podrir en presidio a sus redactores, para que, no habiendo quien despierte a los esclavizados proletarios, los parásitos sociales puedan seguir explotándolos y oprimiéndolos tranquilamente; a la vez, las mismas autoridades ayudan a Carranza a matar toda oposición a él que pueda impedirle reimplantar el reinado del terror de la época porfiriana y entregar al pueblo mexicano a la rapacidad de la plutocracia de ambos países.

Es preciso impedir que el crimen se consuma. Por lo tanto, rogamos a los compañeros y lectores de "Regeneración", que concien con su firma y consigan que otros muchos proletarios más hagan lo mismo, la traduce, ción al inglés que va a la española, en la sección Inglesa, del siguiente Club de Protesta, y la envíen a Wilson.

CUPON DE PROTESTA

Woodrow Wilson, Washington, D. C. Considerando como un severo ataque a la libertad del pensamiento y como un atentado tiránico y sin precedente para amordazar a la prensa, el arresto y persecución iniciada nuevamente contra Ricardo y Enrique Flores Magón, presos ahora en Los Angeles, California, y denunciando dicho proceder de vuestra Administración como un vergonzoso esfuerzo para ayudar a vuestro falderillo Venustiano Carranza a reestablecer el régimen de Díaz, con lo cual creáis entre los mexicanos un sentimiento hostil contra el pueblo americano, que no debería existir, protesto contra dicha persecución a los hermanos Magón y demandamos su inmediata libertad.

Firmado..... Dirección..... Fecha.....